

Joni

stage vertalen juni 2019

Tijdens de maand juni van 2019 deed ik stage als vertaalster bij Brussel Onthaal vzw.

Deze ervaring heeft mijn ogen geopend op verschillende vlakken. De stage was mijn eerste echte werkervaring in de vertaalsector en ik was blij verrast toen ik meteen in een gemoedelijke, zorgzame, opgewekte sfeer terechtkwam. Het werd al snel duidelijk dat iedereen bij Brussel Onthaal oprecht om elkaar geeft. Alle collega's hebben me stuk voor stuk warm ontvangen en ik heb door het luisteren naar hun verhalen weer meer inzicht gekregen in de verschillende culturen die zich in Brussel vermengen.

Om eerlijk te zijn wist ik niet zo goed wat ik me bij een sociaal vertaalbureau moest voorstellen, maar ook op dat vlak kon ik mezelf gelukkig prijzen. Ik ontdekte wat een geweldige missie Brussel Onthaal heeft en dat ik dan ook een nuttige bijdrage kon leveren met mijn vertaal- en revisiewerk. Omdat ik vaak naar mijn vreemde talen mocht vertalen, heb ik veel bijgeleerd en zat er voldoende uitdaging in de werkperiode. Ik wil alle collega's heel hard bedanken voor de fijne babbels, de handige adviezen en de altijd aanwezige vriendelijkheid!